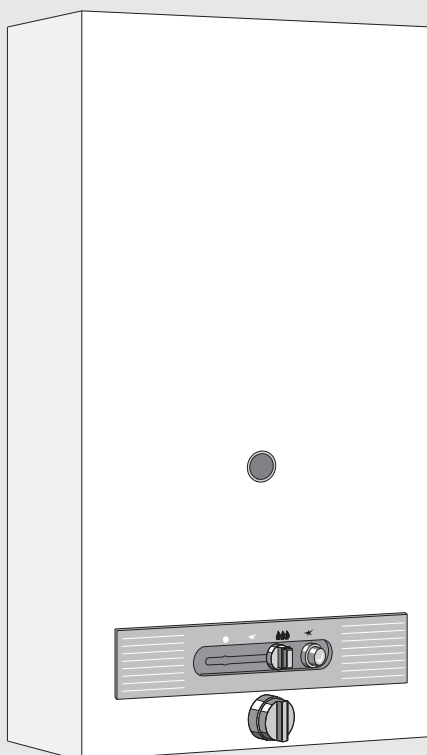




6720680378



Gázüzemű vízmelegítő

# Therm 1000 SC

WR325-1 A...



**BOSCH**

## Felszerelési és kezelési útmutató szakembereknek



Szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót!  
Üzembehelyezés előtt olvassa el a kezelési utasítást!



Az útmutató biztonsági előírásai betartandók!  
A felszerelés helyiségének meg kell felelnie a szellőzési igényeknek!



Felszerelést csak erre engedéllyel rendelkező szakember végezhet!

# Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Jelmagyarázat/ Biztonsági előírások</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>A készülék burkolatának tisztítása</b> . . . . .	<b>14</b>
1.1	Jelmagyarázat . . . . .	3	6.1	A készülék burkolatának tisztítása . . . . .	14
1.2	Biztonsági előírások . . . . .	3			
<b>2</b>	<b>Műszaki tulajdonságok és méretek</b> . . . . .	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>Beállítás (csak szakembereknek)</b> . . . . .	<b>15</b>
2.1	Rendeltetésszerű használat . . . . .	4	7.1	Gyári beállítások . . . . .	15
2.2	EK megfelelőségi nyilatkozat . . . . .	4	7.2	Fúvóka nyomásának beállítása . . . . .	15
2.3	Tartozékok (a készülékkel együtt szállítva) . . . . .	4	7.3	Más gáztípusra történő átállítás . . . . .	15
2.4	A modellkód magyarázata . . . . .	4			
2.5	Típustábla . . . . .	4	<b>8</b>	<b>Karbantartás (csak szakembereknek)</b> . . . . .	<b>16</b>
2.6	A készülék leírása . . . . .	4	8.1	Ismétlődő karbantartási feladatok . . . . .	16
2.7	Tartozékok (külön rendelhetők) . . . . .	4	8.2	Karbantartás utáni indítás . . . . .	16
2.8	Méretek (mm) . . . . .	5	8.3	Piezogyújtó cseréje . . . . .	16
2.9	A készülék felépítése . . . . .	6	8.4	Üzembe helyezés hibajavítás után . . . . .	16
2.10	Műszaki adatok . . . . .	7			
<b>3</b>	<b>Használat</b> . . . . .	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>Problémák</b> . . . . .	<b>17</b>
3.1	Bekapcsolás . . . . .	8			
3.2	Készülék csatlakoztatása . . . . .	8	<b>10</b>	<b>Környezetvédelem</b> . . . . .	<b>18</b>
3.3	Fűtési teljesítmény beállítása . . . . .	9			
3.4	Hőmérséklet beállítása . . . . .	9			
3.5	Készülék kikapcsolása . . . . .	9			
<b>4</b>	<b>Szabályozás</b> . . . . .	<b>10</b>			
<b>5</b>	<b>A beszerelés előfeltételei (csak szakembereknek)</b> . . . . .	<b>11</b>			
5.1	Fontos . . . . .	11			
5.2	A felszerelés helyének kiválasztása . . . . .	11			
5.3	A füstcső csatlakoztatása . . . . .	11			
5.4	A készülék felszerelése . . . . .	12			
5.5	Vízcsatlakozás . . . . .	12			
5.6	Gázcsatlakozás . . . . .	13			
5.7	Üzembe helyezés . . . . .	13			

# 1 Jelmagyarázat/ Biztonsági előírások

## 1.1 Szimbólumok magyarázata

### Figyelmeztetések



A szövegben lévő figyelmeztetéseket szürke háttérű figyelmeztető háromszöggel jelöltük és bekereteztük.



Áram miatti veszélyeknél a felkiáltójelet a villám jele helyettesíti a figyelmeztető háromszögben.

A figyelmeztető tudnivaló jelzőszavak a következmények fajtáját és súlyosságát jelölik, ha nem követik a veszély elhárítására vonatkozó intézkedéseket.

- **ÉRTESÍTÉS** azt jelenti, hogy anyagi károk keletkezhetnek.
- **VIGYÁZAT** azt jelenti, hogy könnyű vagy közepesen súlyos személyi sérülések történhetnek.
- **FIGYELMEZTETÉS** azt jelenti, hogy súlyos személyi sérülések történhetnek.
- **VESZÉLY** azt jelenti, hogy életveszélyes személyi sérülések történhetnek.

### Fontos információk



Az emberre vagy dologi tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat ez a szöveg melletti szimbólum jelöli. Ezeket a szöveg alatt és fölött lévő vonalak határolják.

### További szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
▶	Teendő
→	Kereszthivatkozás a dokumentum más helyeire vagy más dokumentumokra
•	Felsorolás/listabejegyzés
–	Felsorolás/listabejegyzés (2. szint)

1. tábl.

## 1.2 Biztonsági előírások

### Ha gázzag érezhető:

- ▶ Zárja el a gázszelepet.
- ▶ Nyissa ki az ablakot.
- ▶ Ne kapcsoljon be semmilyen elektromos készüléket.
- ▶ Az esetleges nyílt lángot oltsa el.
- ▶ Biztonságos távolságból értesítse a gázszolgáltatót vagy egy engedéllyel rendelkező szakembert.

### Ha füstgázzag érezhető:

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Nyissa ki az ajtókat és ablakokat.
- ▶ Értesítsen egy beszereléssel foglalkozó vállalatot.

### Rögzítés, változtatások

- ▶ Csak engedéllyel rendelkező szakember végezheti a készülék rögzítését és a beszereléssel kapcsolatos változtatásokat.
- ▶ Ne zárja el vagy ne csökkentse a szellőzőnyílásokat.

### Karbantartás

- ▶ A felhasználó köteles a készüléket karbantartani és rendszeresen ellenőriztetni.
- ▶ A felhasználó felelős a készülék biztonságos és környezeti szempontból megfelelő beszereléséért.
- ▶ A készüléket évente ellenőriztetni kell.
- ▶ Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
- ▶ A karbantartási munkák befejezése után el kell végezni az Oxystop berendezés működésének ellenőrzését (lásd 17. old).

### Robbanó és gyúlékony anyagok

- ▶ A készülék közelében nem szabad gyúlékony anyagokat (papírt, oldószert, tintát, stb.) tárolni.

### Égést tápláló levegő és környezeti levegő

- ▶ A korrózió elkerülése érdekében az égést tápláló levegőbe és a környezeti levegőbe nem kerülhetnek agresszív anyagok (például klór és fluorid összetevőket tartalmazó szénhidrogének halogénszármazékai).

### Vásárlói tájékoztató

- ▶ Tájékoztatja a vásárlót a készülék működéséről és kezeléséről.
- ▶ Figyelmezteti a vásárlót, hogy a készüléket ne változtassa meg vagy ne javítsa saját kezűleg.

### Nem rendeltetésszerű használat következtében keletkező károk

A készülék szakszerűtlen használata anyagai kárt és/vagy személyi sérülést okozhat.

- ▶ Biztosítani kell, hogy a gyerekek a készüléket felügyelet nélkül ne kezelhessék, ill. ne játszassanak vele.
- ▶ Biztosítani kell a felhasználók általi rendeltetésszerű használatot.

## 2 Műszaki tulajdonságok és méretek

WR325 -1...- átfolyó rendszerű vízmelegítő készülékcsalád.

### 2.1 Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag melegvíz készítésére használható.

Minden egyéb felhasználás nem számít rendeltetészerűnek. Az azokból eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

### 2.2 EK megfelelési nyilatkozat

A készülék megfelel a 90/360/EGK, a 92/42/EGK, a 73/23/EGK, valamint a 89/336/EGK irányelvek követelményeinek és az EK típusvizsgálati tanúsítványban leírt mintának.

A készülék az EN 26 szabvány szerint bevizsgálta.

<b>Bauart</b>	WR325-1 A...
<b>Kategorie</b>	II <sub>2H3+</sub>
<b>Art</b>	C <sub>11</sub>

2. tábl.

### 2.3 Tartozékok (a készülékkel együtt szállítva)

- Gázüzemű vízmelegítő
- Rögzítő tartozékok
- A készülék dokumentációja

### 2.4 A modellkód magyarázata

<b>W</b>	R	325	-1	A	D	1	P	23	S...
								31	

3. tábl.

<b>W</b>	Gázüzemű vízmelegítő
<b>R</b>	Automatikus teljesítmény-kiegyenlítés
<b>325</b>	Hőteljesítmény 22,7 kW (325 kcal/min)
<b>-1</b>	Kivitel száma
<b>A</b>	Külső fali csatlakozás
<b>D</b>	Fojtószelepház
<b>1</b>	kivitel jelzőszáma
<b>P</b>	Piezo gyújtás
<b>23</b>	H földgáz
<b>31</b>	PB-gáz (bután/propán)
<b>S...</b>	országkód

### 2.5 Típus tábla

A típus tábla a készüléken belül, jobb oldalt található.

Tartalmazza a készülék teljesítményadatait, megrendelési számát, engedélyezési adatait és a kódolt gyártási dátumot (FD).

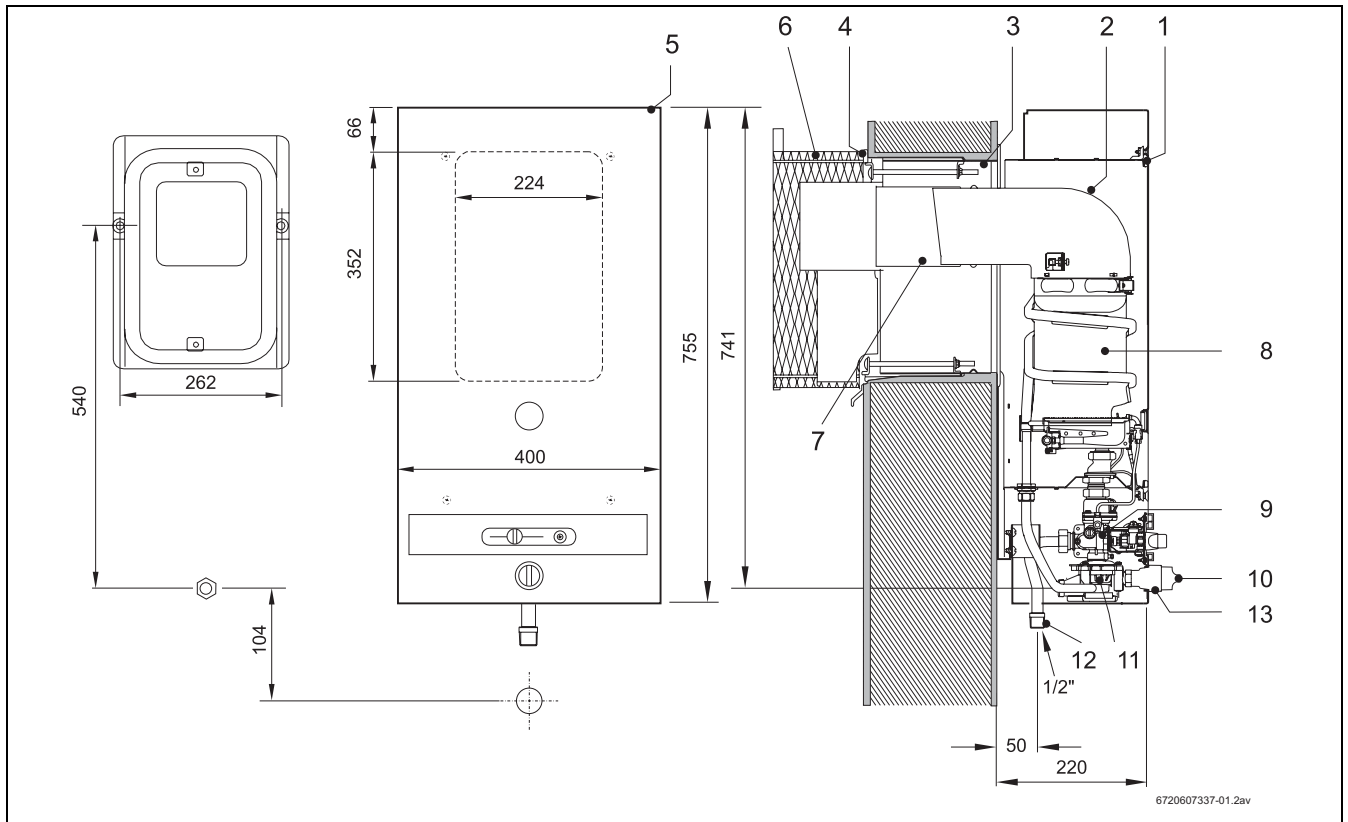
### 2.6 A készülék leírása

- Falikészülék
- Piezoelektromos gyújtás
- Földgáz-/cseppfolyós gáz üzemű égők
- Belső kialakítás horganyzás/ólombélés nélkül
- Üvegszál megerősítésű poliamid vizes szerelvények 100%-ban újrahasznosítható
- Melegvíz szabályozás az egyenes átfolyási mennyiség biztosításához ingadozó közüzemi víznyomás esetén.
- Gázszelvény, a hőteljesítmény felhasználói igényeknek megfelelő kézi beállításához teljesítmény szabályzóval.
- Biztonsági berendezések:
  - Termoelem az őrláng nem szándékos kialvásának megakadályozására
  - Hőmérséklet határoló a vízmelegítő-belső túlmelegedésének megakadályozásához

### 2.7 Tartozékok (külön rendelhetők)

- Gáztípus átépítő készlet
- Hidegvíz-elzáró szelep melegvíz-csatlakozókönnyökkel
- Hideg- és melegvíz szelepek
- Váltókar kézi zuhanyrózsával
- Lengőcső
- Fali levegőáteresztő

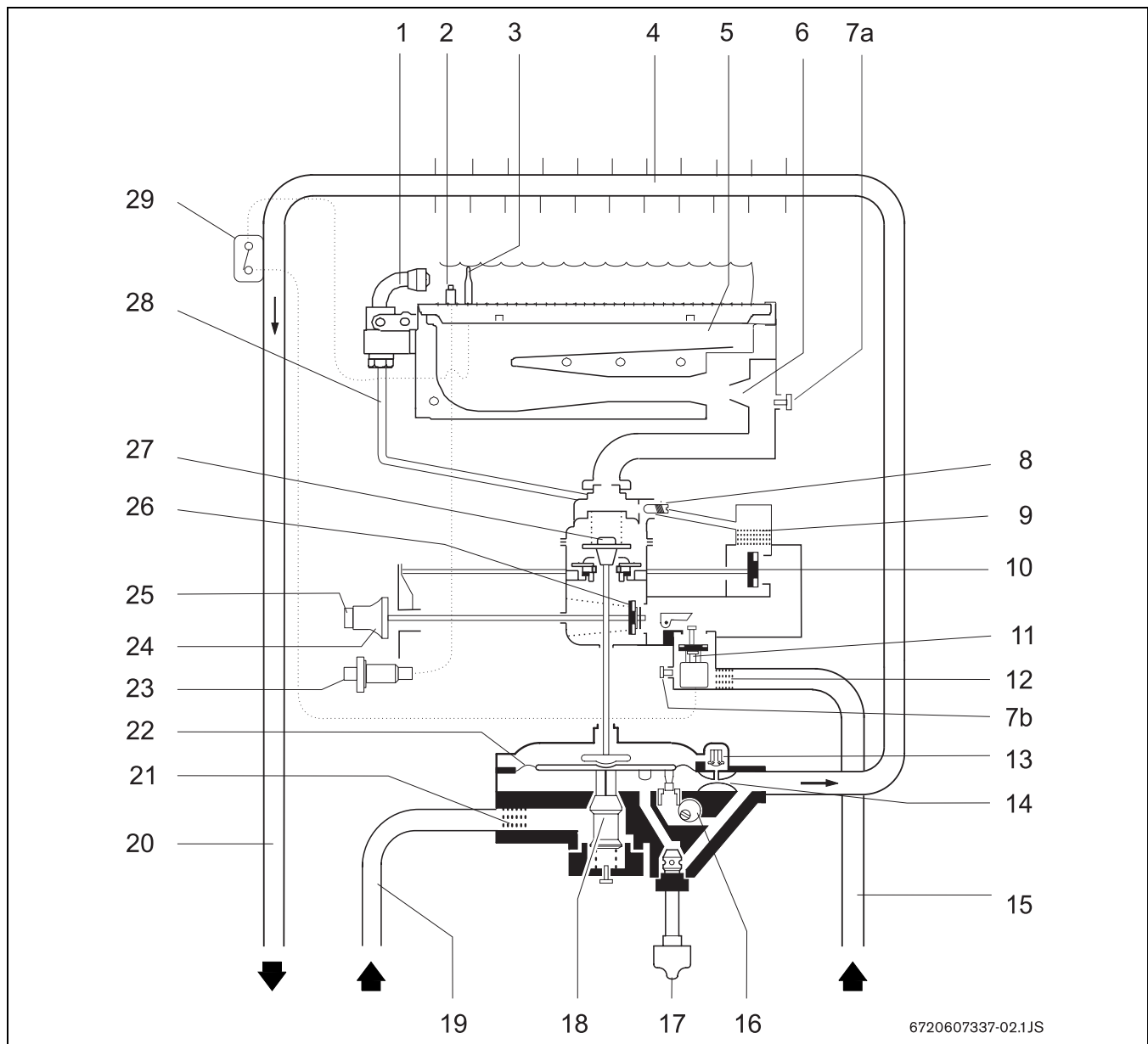
## 2.8 Méretek (mm)



1 ábra

- 1 Tömítés
- 2 Füstgázkönyök
- 3 Belső égéslevegő vezeték
- 4 Külső égéslevegő vezeték
- 5 Burkolat
- 6 Szélárnyékoló védőrács
- 7 Füstgázkivezetés
- 8 Hőcserélő
- 9 Gázszerelvény
- 10 Vízmennyiség választó
- 11 Vízserelvény
- 12 Gázcsatlakozás
- 13 Csavaros hüvely

## 2.9 A készülék felépítése



2 ábra A készülék felépítése

- |           |                                    |           |                      |
|-----------|------------------------------------|-----------|----------------------|
| <b>1</b>  | Gyújtóégő                          | <b>18</b> | Vízmenység szabályzó |
| <b>2</b>  | Gyújtó elektróda                   | <b>19</b> | Hidegvíz vezeték     |
| <b>3</b>  | Termoelem                          | <b>20</b> | Melegvíz kivezetés   |
| <b>4</b>  | Égéstér                            | <b>21</b> | Vízszűrő             |
| <b>5</b>  | Égő                                | <b>22</b> | Membrán              |
| <b>6</b>  | Fúvóka                             | <b>23</b> | Piezogyújtó          |
| <b>7a</b> | Mérőcsonk, Fúvókanyomás            | <b>24</b> | Tolókapcsoló         |
| <b>7b</b> | Mérőcsonk, gázcsatlakozó-nyomás    | <b>25</b> | Gázgyújtó gomb       |
| <b>8</b>  | Állítócsavar                       | <b>26</b> | Fő gázszelep         |
| <b>9</b>  | Gyújtógáz szűrő                    | <b>27</b> | Gázszelep            |
| <b>10</b> | Gyújtógáz szelep                   | <b>28</b> | Gyújtógáz vezeték    |
| <b>11</b> | Mágnesszelep                       | <b>29</b> | Hőmérséklet határoló |
| <b>12</b> | Gázszűrő                           |           |                      |
| <b>13</b> | Lassú gyújtószelep                 |           |                      |
| <b>14</b> | Venturi-cső                        |           |                      |
| <b>15</b> | Gázbetáplálás                      |           |                      |
| <b>16</b> | Minimális vízmenység állító csavar |           |                      |
| <b>17</b> | Vízmenység választó                |           |                      |

## 2.10 Műszaki adatok

Műszaki adatok	Szimbólum	Egységek	WR350
<b>Kimeneti teljesítmény és hőigény</b>			
Névleges max. kimeneti hőteljesítmény	P <sub>n</sub>	kW	21,4
Névleges min. kimeneti hőteljesítmény	P <sub>min</sub>	kW	7,0
Kimeneti teljesítmény (modulációs tartomány)		kW	7,0 - 21,4
Névleges max. bemeneti hőteljesítmény	Q <sub>n</sub>	kW	25,5
Névleges min. bemeneti hőteljesítmény	Q <sub>min</sub>	kW	8,1
<b>Gázellátás szerinti osztályozás<sup>1)</sup></b>			
<b>Csatlakozási gáznyomás</b>			
Földgáz H		mbar	20 - 30
PB-gáz (bután/propán)		mbar	25 - 35
<b>Gázfogyasztás</b>			
Földgáz H		m <sup>3</sup> /h	1,3
PB-gáz (bután/propán)		kg/h	0,8
Fűvókák száma			14
<b>Vízrendszer szerinti osztályozás</b>			
Max. víznyomás <sup>2)</sup>	p <sub>w</sub>	bar	12
<b>Hőmérséklet-szabályozó maximális álláson</b>			
Hőmérséklet-emelkedés		°C	50
Átfolyó mennyiség		l/min	6,5
Min. üzemi nyomás	p <sub>wmin</sub>	bar	0,2
<b>Hőmérséklet-szabályozó minimális álláson</b>			
Hőmérséklet-emelkedés		°C	25
Átfolyó mennyiség		l/min	13

4. tábl.

1) *Hi 15°C - 1013 mbar - száraz: Földgáz 34.2 MJ/m<sup>3</sup> (9.5 kWh/m<sup>3</sup>)  
PB-gáz: Bután 45.72 MJ/kg (12.7 kWh/kg) – Propán 46.44 MJ/kg (12.9 kWh/kg)*

2) *A víz tágulása miatt ezt az értéket nem ajánlatos túllépni.*

## 3 Használat



### VIGYÁZAT: Forró felületek!

Az égő és a gyújtóláng térségében a burkolat fel tud forrósodni: Az égő környékén ne érjen a burkolathoz.

### 3.1 Bekapcsolás

A gázüzemű vízmelegítő piezogyújtással rendelkezik.

- ▶ Először tolja a hőteljesítmény-szabályzót a kikapcsolási helyzetből a gyújtóhelyzetbe (4 ábra).
- ▶ Nyomja be teljesen a gázgyújtó gombot.
- ▶ Nyomja be a piezogyújtás gombját (5 ábra).

Gyújtás után:

- ▶ Tartsa a gázgyújtó gombot 10 másodpercig benyomva.

Ha az égő lángja nem gyullad be:

- ▶ Ismételje meg a folyamatot.



Ha a készülék indításakor a gázcsőben levegő található, előfordulhat, hogy a gyújtás nem sikerül.

Ebben az esetben:

- ▶ Tartsa lenyomva a gázgyújtó gombot, a készülék teljes légtelenítéséig.

Gyújtás után:

- ▶ Nyomja a teljesítmény-szabályzót jobbra, és állítsa be a kívánt teljesítményt.

A teljesítmény-szabályzón a hőteljesítmény igény szerint változtatható. A szabályzót jobbra tolva a teljesítmény növekszik. Ennek megfelelően nő a gázfogyasztás. A max. névleges teljesítmény úgy érhető el, hogy a teljesítmény-szabályzót jobbra egészen ütközésig toljuk.

Az energiafogyasztás optimalizálása érdekében:

- ▶ Állítsa be a teljesítmény-szabályzót a lehető legkisebb értékre, amivel a kívánt hőteljesítmény még elérhető.

A gyújtás ez után az eljárás után minden melegvízcsap nyitáskor automatikusan bekövetkezik. Eközben a főégőt az a gyújtóégő indítja be, amely állandóan ég.

A vízmelegítő kikapcsolásához:

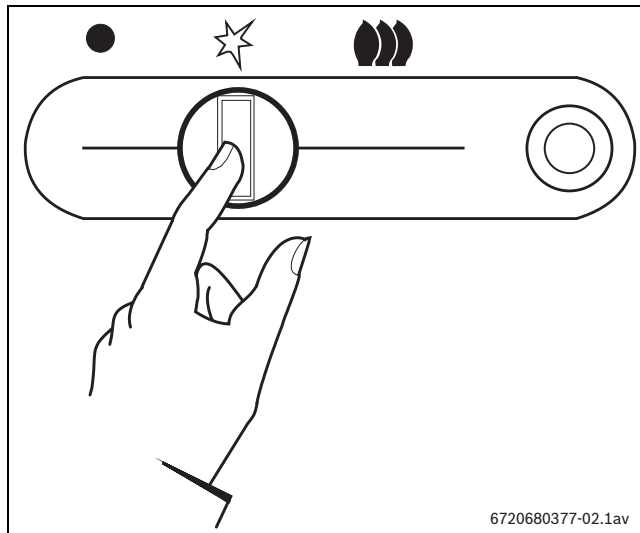
- ▶ Tolja a teljesítmény-szabályzót balra ütközésig (Abb. 8).  
Az őrláng pár másodperc múlva kialszik.

### 3.2 Készülék csatlakoztatása



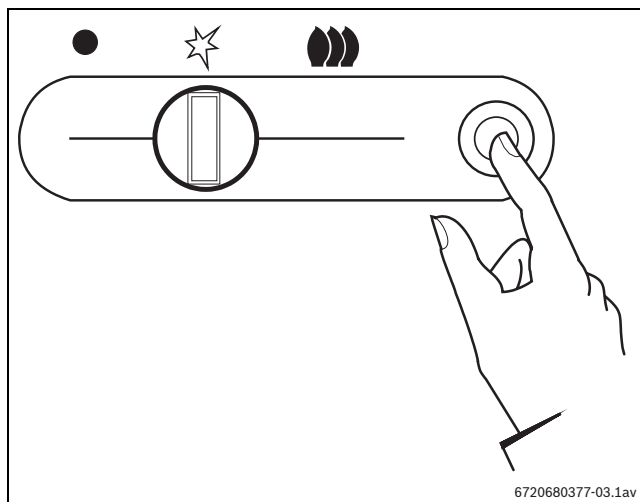
A vízmelegítő első üzembe helyezését csak arra feljogosított szakember végezheti. Ő ad teljes körű tájékoztatást az Ügyfélnek mindenről, ami a készülék kifogástalan működéséhez szükséges.

- ▶ Nyomja be a gázgyújtó gombot és tartsa benyomva.



3 ábra

- ▶ Pár másodperc után nyomja meg a piezogyújtás gombját



4 ábra

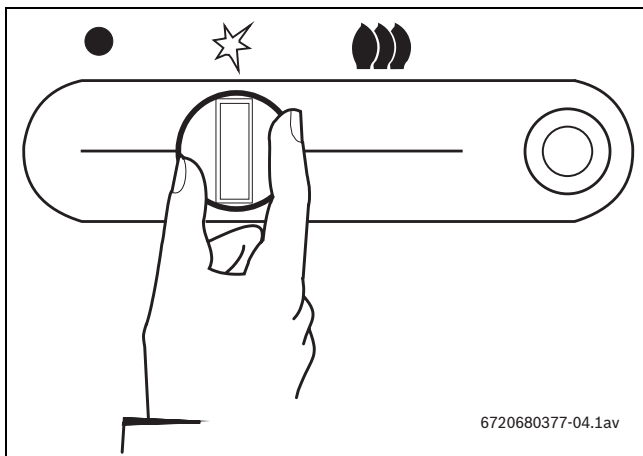
- ▶ Tíz másodperc után engedje el a piezogyújtás gombját.



Ha a láng kialszik, ismételje meg a folyamatot.

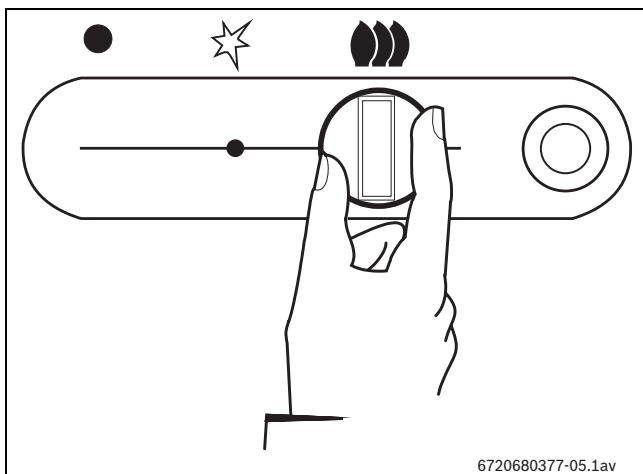
### 3.3 Fűtési teljesítmény beállítása

Kisebb vízhőmérséklet.  
Kisebb hőteljesítmény.



5 ábra

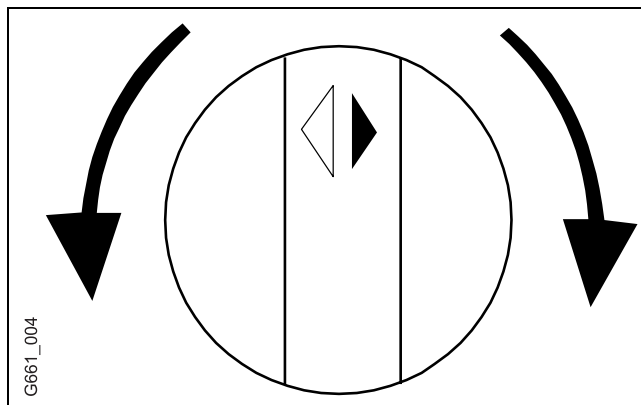
Magasabb vízhőmérséklet.  
Magasabb hőteljesítmény.



6 ábra

### 3.4 Hőmérséklet beállítása

- ▶ Fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba.  
Vízmenység nő. Vízhőmérséklet csökken.



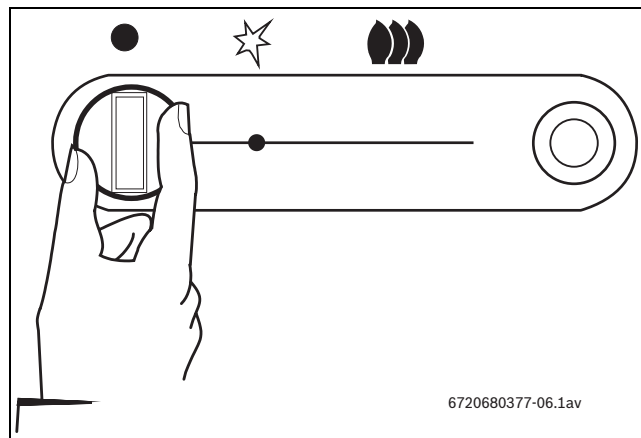
7 ábra

- ▶ Fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba.  
Vízmenység csökken. Vízhőmérséklet nő.

A hőmérséklet - igény szerinti - lehető legkisebb értékére történő beállítással csökken az energiafelhasználás és könnyebb megelőzni az esetleges vízkő lerakódásokat a készülék belsejében.

### 3.5 Készülék kikapcsolása

- ▶ Tolja a teljesítmény-szabályzót ütközésig..



8 ábra

## 4 Szabályozás

A készüléket csak a típus tábla alapján engedélyezett országokban szabad eladni.

## 5 A beszerelés előfeltételei (csak szakembereknek)



**VESZÉLY:** Robbanásveszély miatt életveszély!

- ▶ A gázvezetésre szolgáló alkatrészekkel történő munkák előtt a gázcsapot el kell zárni.
- ▶ A gázvezetésre szolgáló alkatrészekkel történő munkák után a tömörséget le kell ellenőrizni.



A beszerelést, elektromos csatlakoztatást, a bemeneti és kimeneti csövek csatlakoztatását és a gázkészülék beüzemelését kizárólag arra jogosult, engedéllyel rendelkező személy végezheti.



A készülék csak a típustáblázatban felsorolt országokban kerülhet forgalomba.

### 5.1 Fontos

- ▶ A készülék beépítése előtt értesítse a helyi gázszolgáltatót, és tájékozódjon a gázkészülékekre és a helyiségek szellőzésére vonatkozó hatályos törvényekről.
- ▶ Szerelje a gázlezáró csapot a készülék közvetlen közelébe.
- ▶ A gáz-főcsapra történő csatlakoztatás után a készüléket óvatosan meg kell tisztítani és ellenőrizni kell, hogy nem szivárogo-e; a gázszabályozóban lévő esetleges túlnyomás okozta kár elkerülése érdekében az ellenőrzést a gázlezáró csapon kell elvégezni.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a készülékre előírt gáztípus megegyezik-e az adott gázfajtával.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a beépített szabályozóban lévő áramlás és nyomás megfelel-e a készülékre vonatkozó előírásoknak (lásd a 5. táblázatban lévő műszaki adatokat).

### 5.2 A felszerelés helyének kiválasztása

#### A felszerelés helyére vonatkozó előírások

- Vegye figyelembe a Magyarországon érvényes szabályozást.
- A készüléket ne szerelje fel olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet fagypontra alá süllyedhet.
- A vízmelegítőt ne telepítse hőforrás fölé.
- A korrózió elkerülése érdekében ügyeljünk arra, hogy az égési levegő agresszív anyagokat ne tartalmazzon.

A korróziót különösen elősegítő anyagoknak számítanak a halogénezett szénhidrogének, amelyeket oldószerek, festékek, ragasztó anyagok, hajtógázok, különféle háztartási és tisztítószeres tartalmaznak. Szükség esetén megfelelő intézkedéseket kell tenni.

- A készülék bármely olyan helyiségben felszerelhető, mely megfelelő külső résszel rendelkezik.
- A készülék szabadtéri telepítésre nem alkalmas.
- A készülék nem igényel speciális védőfalazást.
- A falnak el kell bírnia a készülék súlyát.
- A telepítéshez és karbantartáshoz meg kell hagyni a következő térfazatot (4. táblázat):

<b>Felül</b>	50 mm
<b>Elöl</b>	600 mm
<b>Alul</b>	150 mm
<b>Jobb oldalon</b>	10 mm
<b>Bal oldalon</b>	10 mm

5. tábl. Minimális távolságok (mm)

Ne legyen semmiféle gyúlékony felület a készülék burkolatától mért 75 mm-en belül. A szekrény ajtajának belső felülete és a készülék eleje közötti távolság legalább 75 mm legyen.

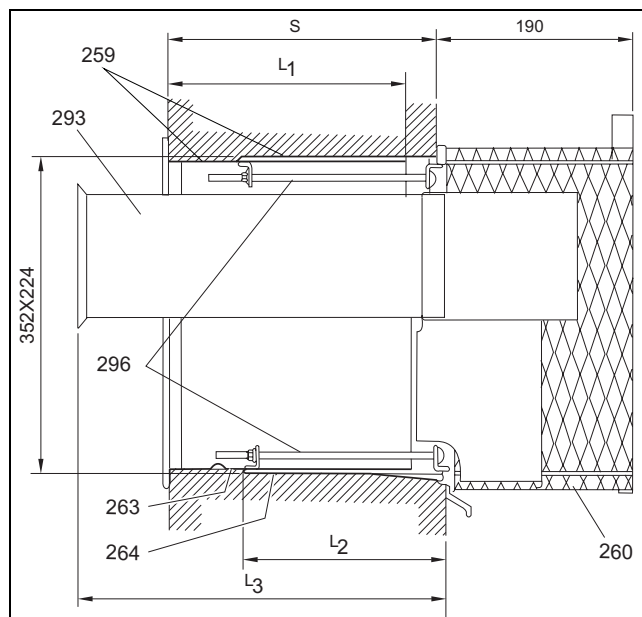
### 5.3 A füstcső csatlakoztatása

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a megfelelő füstcső készlet. Falvastagságtól függően három különböző teleszkópos füstcső készlet létezik:

- Füstcső készlet (BL 54/17) - Falvastagság 100 - 150 mm
- füstcső készlet (BL 54/13) - Falvastagság 260 - 430 mm
- füstcső készlet (BL 54/14) - Falvastagság 410 - 570 mm

150 és 260 mm közötti falvastagságnál a 2. készlet hosszából le kell vágni az alábbiak szerint:

- Belső frisslevegő vezeték (4. ábra 263) - Hossz "L1" =Falvastagság (vakolattal együtt) "S" mínusz 60 mm
- Külső frisslevegő vezeték (4. ábra 264) - Hossz "L2" =Falvastagság (vakolattal együtt) "S" mínusz 60 mm
- Füstgáz cső (4. ábra 293) - Hossz "L3" =Falvastagság (vakolattal együtt) "S" mínusz 50 mm



9 ábra

- 259** Fali szerelvény  
**260** Szélárnyékoló  
**263** Belsőfrisslevegő vezeték  
**264** Külső frisslevegő vezeték  
**293** Füstgáz cső  
**296** Rögzítő csavarok

frisslevegő vezetékek összes vágott élét be kell festeni korroziónvédő festékkel. 100 mm-nél kisebb vastagságú falak esetén a fal vastagságát legalább 100 mm-re kell megvastagítani a beépítés helyén. Miután ellenőrizte, hogy a fal felülete sík és egyenletes és a kiválasztott helyiség a telepítésre alkalmas, jelölje ki a füstgáz kivezetéshez használt nyílást. Vágja át a falat és csúsztassa be a belső frisslevegő vezetékét. Jelölje be a ?szárnyas? karimák (ászokscsavarral) helyét, távolítsa el a vezetékét, vágjon körülbelül 30 mm mély nyílásokat a falba a karimák besüllyesztéséhez, majd helyezze vissza a vezetékét és ellenőrizze, hogy a belső frisslevegő vezeték főkarimája az összes ponton érintkezzen a fallal. Vágja le a két rögzítő csavart (296) a falvastagság mínusz 15 mm méretre. Az épületen kívülről a füstgáz elvezető cső kivételével helyezze be a füstgáz vezeték szerelvényt a falon található nyílásba, majd határozottan nyomja be és ellenőrizze, hogy a karima minden ponton érintkezzen a fallal. A belső frisslevegő vezeték és a füstgáz elvezető szerelvény csatlakoztatásához az épületen belülről helyezze be a rögzítő csavarokat a tartókba, majd szorítsa meg őket úgy, hogy a teljes készülék szilárdan a helyén maradjon és a két illesztőcsap vízszintes legyen. Javítsa ki a falak belső és külső felületét.

## 5.4 A készülék felszerelése

- ▶ Szerelje le a vízmennyiség választót.
- ▶ Csavarja ki a burkolat biztosítócsavarjait.
- ▶ A készüléket csak a tartozéklistán szereplő alkatrészekkel szabad bekötni.
- ▶ Győződjön meg a frisslevegő bevezetés és a csatlakozások maradéktalan tisztaságáról. Szükség esetén tisztítsa meg a fali levegőátteresztő belsejét még egyszer.
- ▶ Ültesse a készüléket a behelyezett tömítőgyűrűvel együtt felülről a gázlezáró csapra, valamint egyidejűleg a rögzítőcsapokra.
- ▶ Helyezze be a tömítőgyűrűket és az alátéteket, majd húzza meg egyenletesen mindkét anyát és a gáz- és vízcsatlakozás hollandi anyáit..
- ▶ A füstgázvezető könyököt hátrafelé döntve vezesse be a füstgázvezető csőbe, ültesse rá a belső házra, és rögzítse.



### VIGYÁZAT:

- ▶ A vízmelegítőt tilos a gáz- és vízbekötések csatlakozóin megtámasztani.

## 5.5 Vízcslakozás

Beszerelés előtt ajánlott teljesen leüríteni a készüléket, mert a benne maradt szennyeződések vagy törmelékek csökkenthetik az átfolyó víz mennyiségét, szélsőséges esetben pedig a készülék eldugulását okozhatják.

- ▶ Jelölje meg a hidegvíz-csővet és a melegvíz-csővet, hogy ne cserélje őket össze.
- ▶ A mellékelt eszközök segítségével csatlakoztassa a csövet az automatikus vízszelaphoz.



A vízmelegítő előremenő vezetékébe ajánlott egy visszacsapó szelepet beépíteni, amellyel el lehet kerülni a hirtelen nyomásváltozásokból eredő problémákat.

---

## 5.6 Gázcsatlakozás

**VESZÉLY:**

Ha a törvényi szabályozást nem követik, az tűz- és robbanásveszélyes és halált vagy súlyos sérülést okozhat.



Csak eredeti alkatrészt használjon.

---

Minden a gázüzemű készülék beszerelésére és használatára vonatkozó helyi jogszabályt és rendeletet be kell tartani.

Kérjük, vegye figyelembe az Ön országában hatályos jogszabályokat.

---

## 5.7 Üzembe helyezés

- ▶ Nyissa ki a gáz- és a vízszelepeket, és ellenőrizze le az összes csatlakozás tömörségét.

## 6 A készülék burkolatának tisztítása

---

### 6.1 A készülék burkolatának tisztítása

---



Ne használjon éles tisztítóeszközöket vagy maró hatású tisztítószeret.

- ▶ Burkolatot szükség esetén nedves ruhával tisztítsa.

## 7 Beállítás (csak szakembereknek)

### 7.1 Gyári beállítások



A plombált részekhez nem szabad nyúlni.

#### Földgáz

H földgázzal (G 20) üzemelő vízmelegítőket a szállításhoz a műszertáblán megadott értékek ellenőrzése után gyárilag leplombálják.



A készüléket nem ajánlott begyújtani, ha a nyomás 20 mbar alatt vagy 30 mbar fölött van.

#### Folyékony gáz

A propán-bután gázzal (G31/G30) üzemelő vízmelegítőket a szállításhoz a műszertáblán megadott értékek ellenőrzése után gyárilag leplombálják.



A készüléket nem szabad használni, ha a gáznyomás propán esetén kevesebb mint 25 mbar vagy több mint 45 mbar; bután esetén kevesebb mint 25 mbar vagy több mint 35 mbar.

### 7.2 Fűvóka nyomásának beállítása

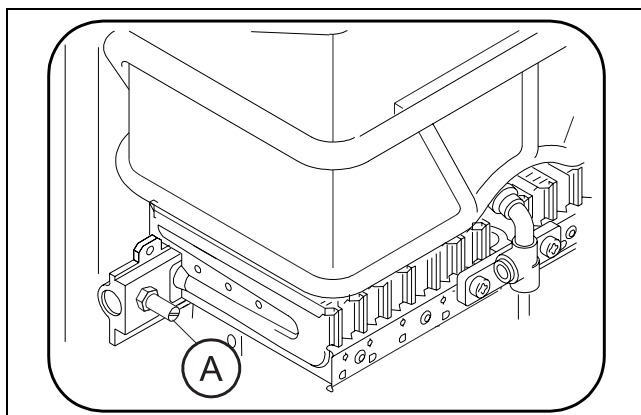
A hőteljesítmény a fűvóka nyomásával szabályozható be. Ehhez egy manométerre van szükség.

#### Hozzáférés az állítócsavarhoz

- ▶ Vegye le a készülék burkolatát (s. Kapitel 5.4).

#### Manométer csatlakoztatása

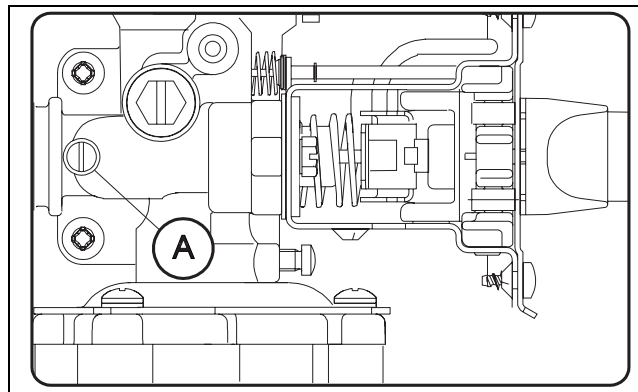
- ▶ Oldja meg a tömítőcsavart (10 ábra).
- ▶ Csatlakoztassa a manométert a fűvókanyomás mérő csomagra..



10 ábra Mérőcsonk

#### Fűvókanyomás, maximális fűtési teljesítménynél

- ▶ Kapcsolja be a készüléket. Tolja a teljesítmény-szabályozót jobbra ütközésig (max. teljesítmény).



11 ábra Maximális gázmenység állítócsavarja.

- ▶ Nyissa meg a melegvíz csapot.
- ▶ Az állítócsavar segítségével állítsa be az 5. táblázatban megadott értékeket.

		Földgáz H	Bután Propán
Fűvókakód	WR325	8708202113 (110)	8708202129 (71)
Csatlakozási nyomás (mbar)	WR325	20	50
Égőnyomás MAX (mbar)	WR325	15,7	27,4


6. tábl. Gáznyomás értékek

### 7.3 Más gáztípusra történő átállítás

Átállításhoz csak **eredeti átalakító készletet** használjon. Az átállítást csak képzett szakember végezheti. Az átállításhoz szükséges eredeti készlettel szerelési útmutatót is szállítanak.


## 8 Karbantartás (csak szakembereknek)

A gázfogyasztás és a károsanyagkibocsátás minimálás szinten tartása érdekében javasoljuk, hogy a készüléket évente ellenőriztesse adott esetben javítsa, esetleg kössön karbantartási szerződést az Ön szerelőjével.



**VESZÉLY:** Robbanás veszély!

- ▶ Gáزرészek javítása esetén a gázcsapot mindig zárja el.



**VIGYÁZAT:** A kifolyó víz a készüléket károsíthatja.

- ▶ A berendezést ürítse le a hidraulikus részekkel történő munka előtt.

- ▶ Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- ▶ Rendezze az alkatrészeket a készülékhez mellékelt alkatrészlista szerint.
- ▶ Cserélje le a szétcsavart csökötetéseket és O-gyűrűket.
- ▶ Csak az alábbi kenőanyagokat szabad használni:
  - Hidraulikus részekben: Unisilikon L 641 (8 709 918 413)
  - Karmantyús csökötetések: Hft 1 v 5 (8 709 918 010).

### 8.1 Ismétlődő karbantartási feladatok

#### Működés ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze, hogy minden biztonsági, szabályozó és ellenőrző rész jól működik-e.

#### Hőcserélő

- ▶ Vizsgálja át a hőcserélőt.
- ▶ Ha szennyezett:
  - Szedje szét a kamrát, és távolítsa el a szabályozót.
  - Tisztítsa meg a hőcserélő kamráját megfelelő nyomású vízszűrővel.
- ▶ Ha a szennyeződés megmarad: áztassa a szennyezett részeket tisztítószerves forró vízben, és óvatosan végezze el a tisztítást.
- ▶ Szükség esetén: távolítsa el a vízkövet a hőcserélő belsejéről és a csatlakozó csövekről.
- ▶ Új csökötetések segítségével szerelje össze a hőcserélőt.
- ▶ Helyezze vissza a szabályozót a helyére.

#### Égő

- ▶ Évente ellenőrizze az égőt, és szükség esetén tisztítsa meg.


- ▶ Ha nagyon szennyezett (olajos vagy kormos): szerelje le az égőt, és áztassa tisztítószerves forró vízben, majd óvatosan tisztítsa meg.

#### Gyújtóégő és főégő

- ▶ Szerelje le és tisztítsa meg a gyújtóégőt.
- ▶ Szerelje le és tisztítsa meg a gyújtó fűvókát.

#### Vízszűrő

- ▶ Cserélje ki a bemeneti vízszelvényre szerelt vízszűrőt.



**FIGYELMEZTETÉS:**

A vízszűrő pontos visszahelyezése nélkül a készülék elindítása tilos.

### 8.2 Karbantartás utáni indítás

- ▶ Nyissa ki a csatlakozókat. Ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás.
- ▶ Olvassa el a 3. és/vagy a 7. fejezetet.

### 8.3 Piezogyújtó cseréje

- ▶ Húzza le a gyújtóelektróda szorítókapcsát.
- ▶ Húzza le a gyújtózár szorítókapcsát.
- ▶ Oldja le a piezogyújtás feszítőcsavarját.
- ▶ Cserélje ki a piezogyújtót. Győződjön meg róla, hogy a testvezeték jól kapcsolódik a kapcsolóházhoz.

### 8.4 Üzembe helyezés hibajavítás után

- ▶ Csatlakoztassa a gázcsapot.
- ▶ Ellenőrizze az összes csatlakozás tömörségét.

## 9 Problémák

A készülék felszerelését, karbantartását és javítását csak szakember végezheti. A következő táblázat néhány egyszerűbb problémát és ezek megoldásait mutatja be (a \*-gal jelölt feladatokat csak szakember végezheti el).

Probléma	Ok	Megoldás
Gyújtóláng rendszeresen kialszik.	Gyújtó fúvóka eltömődött.	Tisztítás.*
A gyújtás csak több kísérlet után sikerül.		
Gyújtóláng sárgás színű.		
Őrláng a melegvízcsap megnyitásakor kialszik.	Gáz betáplálási nyomása alacsony, vagy túl magas.	Nyomáscsökkentőt ellenőrizni, hiba esetén cserélni.*.
A víz nem melegszik fel rendszeren, láng kialszik.		Leellenőrizni, hogy a gázpalack (bután) működés közben nem fagy-e be, adott esetben melegebb helyen felállítani.
A víz nem melegszik fel rendszeren.		Leellenőrizni a hőmérséklet szabályzó beállítását, és a kívánt hőmérséklet szerint beállítani.
Gyújtás a készülék használata közben kialszik.	Hőmérséklet-határoló működésbe lépett.	Helyiséget kiszellőztetni. Készülék bekapcsolása 10 perc után. Ha a zavar újból fellép, feljogosított szakembert értesíteni.
Vízmenyiség túl kevés.	Hálózati víznyomás nem elégséges.	Ellenőrizni és javítani.*
	Elkoszolódott csaptelep, vagy keverő.	Ellenőrizni és tisztítani.
	Vízszelvény eldugult.	Szűrőt tisztítani.*
	Készülék belső háza eldugult (vízkő).	Szükség esetén tisztítani, vízkőtől mentesíteni.*

7. tábl.

## 10 Környezetvédelem

A környezetvédelem a Bosch csoport egyik kiemelt vállalati alapelve.

Termékeink előállításánál a biztonság, környezetbarát kivitel és a gazdaságosság egyformán fontos célkitűzések.

Így hozzájárulhatunk felhasználóink biztonságához és kényelméhez, miközben termékeink újrahasznosítási és hulladékfeldolgozási szempontból még kevésbé terhelik a környezetet.

### Csomagolás

Az összes felhasznált csomagolóanyag újrahasznosítható, és fajta szerint elkülönítve kell őket a megfelelő hulladék feldolgozó rendszerekbe visszajuttatni.

A hulladékfeldolgozáshoz megfelelő jogosultsággal bíró magyarországi telephelyek bevonásával gondoskodni tudunk az egyes csomagolóanyagok szakszerű feldolgozásáról.

### Régi készülékek, roncsok

Kérjenek helyi hatósági tájékoztatást a megfelelő hulladékfeldolgozási lehetőségekről.

Minden készüléktípus újrahasznosítható anyagokból készült. A készülékeket alkotó alkatrésztípusok könnyen elválaszthatók egymástól.

Ezáltal az egyes alkatrésztípusok külön-külön csoportosíthatók, és vagy újrahasznosíthatók, vagy hulladékként feldolgozásra kerülhetnek.

### Környezetvédelmi tanúsítványok

- ISO 14001 tanúsítvány

## Feljegyzések

Robert Bosch Kft.  
Termotechnika Üzletág  
1103 Budapest, Gyömrői út 120.

Info vonal: (06-1) 470-4747  
Szerviz vonal (beüzemelés,  
karbantartás, javítás): (06-1) 470-4748

További információ: [www.bosch.hu](http://www.bosch.hu)